



Tartalom

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

2018/C 239/01 Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.8928 – Francisco Partners/Verifone Systems) <sup>(1)</sup> 1

IV *Tájékoztatások*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

2018/C 239/02 Euroátváltási árfolyamok ..... 2

2018/C 239/03 Értesítés a „szurok, kőszénkátrány, magas hőmérsékletű” anyagnak az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint vízi, akut 1. és vízi, krónikus 1. besorolásáról ..... 3

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

2018/C 239/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.8905 – AXA Group/Roland) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	4
2018/C 239/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.9001 – Kuehne + Nagel/Temasek/JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	6
2018/C 239/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.8938 – LG Electronics/ZKW Holding/Mommert Gewerbeimmobilien) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	7

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Bejelentett összefonódás engedélyezése****(Ügyszám: M.8928 – Francisco Partners/Verifone Systems)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2018/C 239/01)

2018. június 22-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32018M8928 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2018. július 6.

(2018/C 239/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1724	CAD	Kanadai dollár	1,5397
JPY	Japán yen	129,65	HKD	Hongkongi dollár	9,2013
DKK	Dán korona	7,4528	NZD	Új-zélandi dollár	1,7186
GBP	Angol font	0,88595	SGD	Szingapúri dollár	1,5948
SEK	Svéd korona	10,2910	KRW	Dél-Koreai won	1 310,92
CHF	Svájci frank	1,1634	ZAR	Dél-Afrikai rand	15,9388
ISK	Izlandi korona	125,20	CNY	Kínai renminbi	7,7937
NOK	Norvég korona	9,4425	HRK	Horvát kuna	7,4065
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	16 847,39
CZK	Cseh korona	25,942	MYR	Maláj ringgit	4,7424
HUF	Magyar forint	324,35	PHP	Fülöp-szigeteki peso	62,519
PLN	Lengyel zloty	4,3675	RUB	Orosz rubel	74,0505
RON	Román lej	4,6608	THB	Thaiföldi baht	38,900
TRY	Török líra	5,4038	BRL	Brazil real	4,6279
AUD	Ausztrál dollár	1,5809	MXN	Mexikói peso	22,4660
			INR	Indiai rúpia	80,7460

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**Értesítés a „szurok, kőszénkátrány, magas hőmérsékletű” anyagnak az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint vízi, akut 1. és vízi, krónikus 1. besorolásáról**

(2018/C 239/03)

A Bilbaína de Alquitrane SA és mások által benyújtott kérelem alapján az Európai Unió Törvényszéke a T-689/13. sz. ügyben 2015. október 7-én hozott ítéletével részben megsemmisítette a 944/2013/EU bizottsági rendeletet<sup>(1)</sup>, amely a „szurok, kőszénkátrány, magas hőmérsékletű” (EK-szám: 266-028-2) anyagot vízi, akut 1. és vízi, krónikus 1. besorolással látta el. A Bizottság fellebbezett a Törvényszék ítélete ellen az Európai Unió Bíróságánál, amely a C-691/15P. sz. ügyben 2017. november 22-én hozott ítéletével elutasította a fellebbezést. Következésképpen a Törvényszék általi részleges megsemmisítés érvényben marad, és a „szurok, kőszénkátrány, magas hőmérsékletű” (EK-szám: 266-028-2) anyag a továbbiakban nem sorolható be a vízi, akut 1. és a vízi, krónikus 1. kategóriába. Az anyag 1A. rákkeltő, 1B. mutagén és 1B. reprodukciót károsító anyagként való besorolása változatlan marad.

---

<sup>(1)</sup> A Bizottság 944/2013/EU rendelete (2013. október 2.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról (HL L 261., 2013.10.3., 5. o.).

## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.8905 – AXA Group/Roland)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2018/C 239/04)

1. 2018. június 29-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- az AXA csoporthoz (a továbbiakban: AXA) tartozó AXA Konzern AG (Németország),
- Roland Rechtsschutzversicherungs AG (a továbbiakban: Roland, Németország).

Az AXA az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez a Roland egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az AXA esetében: világszerte a biztosítás és a vagyonkezelés területén tevékenykedik,
- a Roland esetében: elsősorban jogi védelmet biztosító biztosítások, baleset- és autómentési biztosítási és segítségnyújtási szolgáltatások nyújtása Németországban.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.8905 – AXA Group/Roland

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail-cím: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax: +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám: M.9001 – Kuehne + Nagel/Temasek/JV)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**  
**(EGT-vonatkozású szöveg)**  
(2018/C 239/05)

1. 2018. június 29-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Kuehne + Nagel Management AG (a továbbiakban: K+N, Svájc),
- Temasek Holdings (Private) Limited (a továbbiakban: Temasek, Szingapúr),
- újonnan alapított közös vállalkozás (a továbbiakban: JV, Szingapúr).

A K+N és a Temasek az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a JV felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a K+N esetében: világszinten aktív logisztikai vállalat, amelynek fő tevékenysége a tengeri teherszállítás, a légi teherszállítás és szárazföldi szállítmányozás, valamint a szerződéses logisztika,
- a Temasek esetében: széles körű portfólió-befektetésekkel rendelkező befektetési társaság, beleértve a pénzügyi szolgáltatásokat, a távközlést és a médiát, az ingatlanokat, az élettudományokat, az energiát és a szállítást,
- a JV esetében: egy újonnan alapított vállalkozás, amely a logisztikát és az ellátási lánc szolgáltatásait és termékeit célzó technológiai alkalmazások fejlesztésére és kereskedelmi hasznosítására összpontosító, fiatal logisztikai technológiai vállalkozásokat azonosít és azokba befektet.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.9001 – Kuehne + Nagel/Temasek/JV

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail-cím: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax: +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.



**Összefonódás előzetes bejelentése****(Ügyszám: M.8938 – LG Electronics/ZKW Holding/Mommert Gewerbeimmobilien)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2018/C 239/06)

1. 2018. június 13-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

— LG Electronics, Inc. (a továbbiakban: LGE, Dél-Korea),

— ZKW Holding GmbH (a továbbiakban: ZKW Holding, Ausztria) és a Mommert Gewerbeimmobilien Verwaltungs GmbH (a továbbiakban: MGIV, Ausztria) (a továbbiakban együttesen: ZKW).

Az LGE az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez a ZKW felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

— az LGE esetében: elektronikus termékek, mobil kommunikációs eszközök és háztartási gépek gyártása és szállítása világszerte; az LGE nemrég lépett a gépjárműipari világítástechnikai rendszerek piacára, korlátozott mértékű ázsiai értékesítéssel, elsősorban hátsó lámpákat gyárt,

— a ZKW esetében: gépjárművekben használt világítási rendszereket gyártó osztrák vállalkozás, termékeit világszerte exportálja; a ZKW valamennyi gépjármű-kategória számára fejleszt és gyárt világítási rendszereket; a ZKW elsősorban fényszórórendszereket gyárt eredetiberendezés-gyártók számára az Európai Unióban; az MGIV pusztán köztes holdingtársaság, mely nem folytat közvetlenül gazdasági tevékenységet; az ügylet lezárását követően az MGIV közvetett tulajdonosa lesz a ZKW Holding wieselburgi ingatlanjainak.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye<sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.8938 – LG Electronics/ZKW Holding/Mommert Gewerbeimmobilien

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail-cím: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax: +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.





ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**